



## Servizz Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm

Telgħet Gwardamangia,

Pietà PTA 1314 Malta

Tel: 21234047

**Websajt:** [www.blood.gov.mt](http://www.blood.gov.mt)

**Imejl:** [customercare.nbts@gov.mt](mailto:customercare.nbts@gov.mt)

## Ċentru tad-Donazzjoni tad-Demm

Pjazza San Luqa,

Gwardamangia PTA 1010 Malta

Tel: 21234767 / 22066201 / 79307307

**Free Phone:** 80074313

**Facebook:** [www.facebook.com/bloodmalta](http://www.facebook.com/bloodmalta)

**Mobile App:** Blood Donors MT

## DONAZZJONIJIET DIRETTI: INFORMAZZJONI u KUNSENS

### Informazzjoni għall-pazjent

Il-pazjent/a għandu/ha j/tagħti kunsens li qed j/taċċetta donazzjoni diretta. Id-donaturi li jiġu biex jagħtu donazzjoni tad-demm diretta u l-pazjent/a għandhom jimlew formola li tista' tingieb miċ-Ċentru ta' l-Għoti tad-Demm jew tiġi mniżzla mill-*website* muri hawn fuq. Jekk il-pazjent/a j/tkun taħt it-18-il sena jew mhux f'kapaċita' li j/tiddeċiedi għalih/a innifsu/innifisha, din il-formola għandha tiġi ffirmata mingħand min hu legalment responsabbli għalih/a. Biex tingħata donazzjoni diretta wiehed irid jiġi jagħti d-demm ta' l-anqas ġimgha qabel id-demm ikun meħtieġ għall-pazjent/a, u jista' j/tagħtih biss fiċ-Ċentru ta' l-Għoti tad-Demm ta' G'Mangia jew fil-Berġa tax-Xewkija Ghawdex.

Jien il-pazjent/a \_\_\_\_\_ ġejt infurmat/a li :-

- M'huwix il-parir tas-Servizz Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm li pazjent/a j/tircievi donazzjonijiet diretti mingħand qraba jew ħbieb. Minn studji li saru jidher li d-donazzjonijiet diretti li jiġu mingħand ħbieb jew qraba jgħorru aktar riskju li jgħaddu l-mard minn donazzjonijiet mogħtija mir-riserva ġenerali. Meta membru tal-familja jkun *Blood Relative*, u jagħti donazzjoni diretta, hemm riskju ta' *Graft Versus Host Disease* u għalhekk dan id-demm ikollu bżonn jiġi irradjat (trattat bir-raġġi) qabel ma jingħata.
- Hija r-responsabbilita' ukoll tal-pazjent/familja li javża lill-konsulent kuranti li hemm donazzjonijiet diretti.
- Dan id-demm dirett ma jstax jintuża fuq pazjenti oħra.
- Dan id-demm jingħata biss jekk jgħaddi mit-testijiet kollha li jsiru fid-dipartiment.

Jien \_\_\_\_\_ niddikjara li **ġejt infurmat biżżejjed** fuq il-proċedura u r-riskji ta' l-Għotja tad-Demm Diretta u li kelli biżżejjed ċans li nistaqsi għal iżjed informazzjoni.

Isem il-Pazjent/a:		Numru ta' l-Identita':	
Firma tal-Pazjent/a:		Data:	

### Kunsens tal-Pazjent/a

Jiena \_\_\_\_\_ l-pazjent/a naċċetta li nirċievi d-demm mingħand id-donatur imsemmi hawn taħt. L-operazzjoni jew trasfużjoni tad-demm se issir fil-\_\_\_\_\_ (data), ġewwa l-isptar \_\_\_\_\_ fis-Sala \_\_\_\_\_.

Id-Donatur huwa "**Blood Relative**": Iva  Le

Grupp tad-Demm Pazjent/a: \_\_\_\_\_ (jekk tafu) Grupp tad-Demm Donatur: \_\_\_\_\_ (jekk tafu)

Isem il-pazjent:		Numru ta' l-Identità:	
Firma tal-pazjent:		Data:	

Isem l-uffiċċjal NBTS:		Numru ta' l-Identità:	
Firma l-uffiċċjal NBTS:		Data:	

DONFOR002-080322-04

Id-dettalji personali pprovduti f'din il-formola ha jiġu pprocessati skont il-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (GDPR) EU 2016/679, l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data (KAP 586) u liġijiet oħra li s-Servizz Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm (NBTS) hu sugġett għalihom biex jiġbor u jipprocessa komponenti tad-demm. Id-dettalji personali mhux ser jiġu mgħoddija lil terzi persuni sakem mhux mitluba bil-liġi. Dettalji personali li pprovdajt f'din l-applikazzjoni mhux ser tinżamm għal iżjed minn minimu ta' 15 il sena. Għal aktar informazzjoni rigward il-protezzjoni tad-data u d-drittijiet tiegħek jekk jogħġbok aċċessa l-Polza tal-Protezzjoni tad-Data hekk kif tirreġistra jew mill-websajt <https://blood.gov.mt>



## Servizz Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm

Telgħet Gwardamangia,

Pietà PTA 1314 Malta

Tel: 21234047

Websajt: [www.blood.gov.mt](http://www.blood.gov.mt)

Imejl: [customercare.nbts@gov.mt](mailto:customercare.nbts@gov.mt)

## Ċentru tad-Donazzjoni tad-Demm

Pjazza San Luqa,

Gwardamangia PTA 1010 Malta

Tel: 21234767 / 22066201 / 79307307

Free Phone: 80074313

Facebook: [www.facebook.com/bloodmalta](http://www.facebook.com/bloodmalta)

Mobile App: Blood Donors MT

### Informazzjoni għad-Donatur

Id-donatur għandu/ha j/tagħti kunsens li j/tagħti donazzjoni diretta. Id-donaturi li jiġu biex jagħtu donazzjoni tad-demm diretta u l-pazjent/a għandhom jimlew formola li tista' tingieb miċ-Ċentru ta' l-Għoti tad-Demm jew tiġi mniżżla mill-*website* muri hawn fuq. Jekk il-pazjent/a j/tkun taħt it-18-il sena jew mhux f'kapaċità li j/tiddeciedi għalih/a innifsu/innifisha, din il-formola għandha tiġi ffirmata mingħand min hu legalment responsabbli għalih/a. Biex tingħata donazzjoni diretta wiehed irid jiġi jagħti d-demm ta' l-anqas ġimgħa qabel id-demm ikun meħtieġ għall-pazjent/a, u jista' j/tagħtih biss fiċ-Ċentru ta' l-Għoti tad-Demm ta' G'Mangia jew l-iSptar Ġenerali ta' Ghawdex.

Jien, d-donatur \_\_\_\_\_ ġejt infurmat li :-

- M'huwiex il-parir tas-Servizz Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm li pazjent/a j/tircievi donazzjonijiet diretti mingħand qraba jew ħbieb. Minn studji li saru jidher li d-donazzjonijiet diretti li jiġu mingħand ħbieb jew qraba jgħorru aktar riskju li jgħaddu l-mard minn donazzjonijiet mogħtija mir-riserva ġenerali. Meta membru tal-familja jkun *Blood Relative*, u jagħti donazzjoni diretta, hemm riskju ta' *Graft Versus Host Disease* u għalhekk dan id-demm ikollu bżonn jiġi irradjat (trattat bir-raġġi) qabel ma jingħata.
- Dan id-demm dirett ma jistax jintuza fuq pazjenti oħra.
- Dan id-demm jingħata biss jekk jgħaddi mit-testijiet kollha li jsiru fid-dipartiment.

Jien \_\_\_\_\_ niddikjara li **ġejt infurmat/a biżżejjed** fuq il-proċedura u r-riskji ta' l-Għoti tad-Demm Diretta u li kieku ridt stajt staqsejt għal iżjed informazzjoni

Isem id-Donatur:		Numru ta' l-Identità :	
Firma tad-Donatur:		Data:	

### Kunsens tad-Donatur

Jiena \_\_\_\_\_ d-donatur, naċċetta li nagħti d-demm dirett lill-pazjent/a msemmi hawn taħt. L-operazzjoni jew trasfużjoni tad-demm se issir fil-\_\_\_\_\_ (data), ġewwa l-isptar \_\_\_\_\_ fis-Sala \_\_\_\_\_.

Id-Donatur huwa "**Blood Relative**": Iva  Le

Grupp tad-Demm Pazjent/a: \_\_\_\_\_ (jekk tafu)

Grupp tad-Demm Donatur: \_\_\_\_\_ (jekk tafu)

Isem id-donatur:		Numru I.D.:	
Firma tad-donatur:		Data:	

Isem l-uffiċċjal NBTS:		Numru I.D.:	
Firma l-uffiċċjal NBTS:		Data:	

DONFOR002-080322-04

Id-dettalji personali pprovduti f'din il-formola ha jiġu pprocessati skont il-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (GDPR) EU 2016/679, l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data (KAP 586) u liġijiet oħra li s-Servizz Nazzjonali tat-Trasfużjoni tad-Demm (NBTS) hu sugġett għalihom biex jiġbor u jipproċessa komponenti tad-demm. Id-dettalji personali mhux ser jiġu mgħoddija lil terzi persuni sakem mhux mitluba bil-liġi. Dettalji personali li pprovdajt f'din l-applikazzjoni mhux ser tinżamm għal iżjed minn minimu ta' 15 il sena. Għal aktar informazzjoni rigward il-protezzjoni tad-data u d-drittijiet tiegħek jekk jogħġbok aċċessa l-Polza tal-Protezzjoni tad-Data hekk kif tirreġistra jew mill-websajt <https://blood.gov.mt>